

Tagliando d'ordine metà-prezzo.



L'acquisto di un metà-prezzo è legato alla stipulazione di un contratto a tempo indeterminato. Questo ti dà il vantaggio che l'abbonamento si rinnova automaticamente alla scadenza del periodo di validità senza richiedere alcun intervento da parte tua.

Ti preghiamo di firmare il tagliando d'ordine e di spedirlo insieme agli allegati richiesti. I tagliandi d'ordine non compilati integralmente non potranno essere elaborati. Se acquisti l'abbonamento in un punto vendita servito dai trasporti pubblici, non devi compilare questo tagliando.

1. Il tuo metà-prezzo (con rinnovo automatico).

Desidero ordinare il mio metà-prezzo con validità a partire dal



Metà-prezzo

Prezzo annuo

CHF 190.-*

Metà-prezzo Giovani (16-25 anni)

CHF 120.-*

* Prezzo al primo acquisto. In caso di rinnovo automatico, l'anno successivo beneficerai di uno sconto fedeltà di 20 franchi. Ciò significa che pagherai annualmente solo 170 franchi per il metà-prezzo e 100 franchi per il metà-prezzo Giovani.

Con riserva di modifiche di prezzo e prodotto. Prezzi aggiornati al 10 dicembre 2023. Maggiori informazioni su [ffs.ch/metà-prezzo](https://www.ffs.ch/metà-prezzo).

Se desideri pagare il tuo metà-prezzo tramite fattura, l'ordinazione dovrà pervenire al più tardi dieci giorni prima dalla data di validità al tuo punto vendita.

2. Dati personali della persona che viaggia (indicazione obbligatoria).

Ti preghiamo di compilare i campi con i tuoi dati personali.

Signora Signore Dott. Prof.

Nome*

Cognome*

Indirizzo*

Aggiunta indirizzo Casella postale

NPA* Località*

Paese*

E-mail

Telefono/Cellulare*

Data di nascita*

Corrispondenza tedesco francese italiano inglese

Numero cliente

Ho già uno SwissPass Non ho ancora uno SwissPass

I campi obbligatori sono contrassegnati con *.



Il numero cliente è riportato nella posizione indicata.

Compila la pagina seguente e firmala.



3. Partner contrattuale (destinatario/a della fattura).

Utente e partner contrattuale sono identici/che.

Continua con il punto 4.

Utente e partner contrattuale sono non identici/che.

L'abbonamento è pagato da una persona diversa da chi lo utilizza? Ti preghiamo allora di aggiungere le seguenti informazioni.

Signora Signore Dott. Prof. Ente/rappresentante legale

Nome*

Cognome*

Ente/rapp. legale

Indirizzo*

Aggiunta indirizzo Casella postale

NPA* Località*

Paese*

E-mail

Telefono/Cellulare*

Data di nascita* Corrispondenza tedesco francese italiano inglese

I campi obbligatori sono contrassegnati con *.

Se chi viaggia non è anche il/la partner contrattuale, si prega di allegare una copia del passaporto o della carta di identità del/della partner contrattuale.

Se il contratto viene stipulato da un curatore in veste di rappresentante legale del viaggiatore, si prega di allegare una copia del documento di nomina del curatore.

4. Pagamento.

Pagamento del primo periodo di abbonamento.

Pago con carta di credito.

Visa Mastercard American Express Diners Club International

N. carta di credito Scadenza

Nome sulla carta di credito

- La carta di credito deve essere intestata al/alla partner contrattuale.
- Addebiteremo l'importo sulla carta di credito subito dopo aver ricevuto l'ordine.

Pago con fattura.

- **Il tagliando d'ordine dovrà pervenire al più tardi dieci giorni prima dalla data di validità.** Altrimenti il tuo ordine non potrà essere evaso e saremo costretti a rifiutarlo.
- Ti invieremo la fattura a parte. Ti preghiamo di saldarla prima del primo giorno di validità.

Se desideri pagare con carta Maestro, PostFinance Card, assegni Reka, buoni o in contanti puoi farlo personalmente presso un punto vendita.

Fatture successive (per altri periodi di abbonamento).

Per il metà-prezzo riceverai la fattura due mesi prima della scadenza. Se non desideri più utilizzare il metà-prezzo, devi inviarci la disdetta al più tardi entro la data indicata nella fattura. Se non invii la disdetta, confermi di voler continuare a utilizzare il metà-prezzo e ti impegni a saldare la fattura per il successivo periodo di abbonamento entro la scadenza prevista.

5. Fototessera della persona che viaggia.

Per il tuo SwissPass ci serve una tua fototessera originale recente ad alta risoluzione. La tua foto sarà registrata elettronicamente per un massimo di dieci anni (per cinque anni fino al 25° anno di età).

1. Requisiti

- Immagine frontale
- Occhi aperti e non coperti
- Sfondo monocromatico
- Illuminazione uniforme (senza ombre)
- A fuoco e ad alto contrasto
- Formato: 35 x 45 mm circa
- Non sono ammesse foto scannerizzate o stampate in proprio

2. Annotazione

- Sul retro della foto occorre indicare nome e cognome in stampatello

Nome

Cognome

Data di nascita

3. Incolla qui la foto

Non usare fermagli o graffette.

6. Firma del/della partner contrattuale (destinatario/a della fattura).

In qualità di partner contrattuale prendo atto del fatto che con la firma del presente contratto m'impegno a **saldare tutti i debiti entro i termini previsti**. Si applicano le condizioni generali (CG). Fino alla disdetta ai sensi delle CG, il **contratto è valido a tempo indeterminato**. Salvo disposizioni di legge contrarie, vale esclusivamente il diritto svizzero. A meno che non sia disposto diversamente dalla procedura civile, il foro competente è Berna. Luogo di adempimento e di esecuzione per le persone domiciliate all'estero è Berna.

Luogo Data

Nome

Cognome

Firma del/della partner contrattuale

(In caso di rappresentanza legale, il tagliando d'ordine può essere firmato dal/dalla rappresentante legale, il/la quale non risponde del contratto; allegare al tagliando d'ordine una copia del documento di nomina.)

Il contratto può essere disdetto in qualsiasi momento con un preavviso di un mese per la fine di ogni anno di abbonamento. Trovi maggiori informazioni nelle CG.

Le FFS e le aziende di trasporto concessionarie declinano ogni responsabilità per la correttezza dei dati da te forniti. Per il trattamento dei dati valgono le disposizioni legali sulla protezione dei dati.

Salvo modifiche

7. Informazioni e offerte.

Desideri ricevere informazioni e offerte a misura delle tue esigenze dalle FFS e da altre aziende del settore dei trasporti pubblici? Fornisci il tuo consenso spuntando l'opzione sottostante. Potrai revocarlo in qualsiasi momento. Ulteriori informazioni sulle fasi di trattamento associate (ad esempio, la profilazione) sono disponibili nella dichiarazione relativa alla protezione dei dati all'indirizzo ffs.ch/protezionedeidati.

Sì, desidero ricevere informazioni e offerte (ad es. su novità, buoni, promozioni, sondaggi tra i clienti) delle FFS e di altre imprese dei trasporti pubblici.

8. Hai pensato a tutto?

- Hai compilato il tagliando d'ordine in tutte le sue parti e inserito tutti i dati necessari?
- Hai pensato alla tua foto?
- Il/la partner contrattuale ha firmato il tagliando d'ordine e ha allegato una copia del documento di identità?
- Nel caso di un primo ordine (nuovo cliente): è stata allegata la copia del documento di identità del viaggiatore?
- In presenza di un/una rappresentante legale: è stato allegato il documento di nomina del/della rappresentante legale?

Ti preghiamo allora di inviare il tagliando d'ordine a:

FFS SA
Contact Center FFS
Casella postale 176
3900 Briga

Per maggiori informazioni consulta ffs.ch/metà-prezzo o swisspass.ch.

Per qualsiasi domanda relativa alla compilazione del presente tagliando d'ordine ti preghiamo di contattare direttamente il Contact Center FFS: telefono +41 (0)848 44 66 88 (lun.-ven., dalle 8 alle 20; CHF 0.08/min.).